**СИЛЛАБУС**

**Весений семестр 2022-2023 уч. год**

**по образовательной программе «6В02302 – Переводческое дело» (восточные языки)**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Код дисциплины** | **Название дисциплины** | **Самостоятельная работа студента (СРС)** | **Кол-во часов** | | | | | **Кол-во кредитов** | **Самостоятельная работа студента под руководством преподавателя (СРСП)** |
| **Лекции (Л)** | **Практ. занятия (ПЗ)** | | **Лаб. занятия (ЛЗ)** | |
| **BIYa (С2) 2212** | Базовый иностранный язык (уровень С2) | 56 | - | 45 | | - | | 3 | 7 |
| **Академическая информация о курсе** | | | | | | | | | |
| **Вид обучения** | **Тип/характер курса** | **Типы лекций** | | | **Типы практических занятий** | | **Кол-во СРС** | | **Форма итогового контроля** |
| Дневное | Теоретический | проблемная,  аналитическая лекция | | | решение задач,  ситуационные задания | | 7 | | Письменно ИС UNIVER |
| **Лектор** | Күнбай Жұлдызай Күнбайқызы  Ст.преподаватель, магистр | | | | | |  | | |
| **e-mail** | [zhuldyzkunbay@gmail.com](mailto:zhuldyzkunbay@gmail.com) | | | | | |
| **Телефоны** | 87475050369 | | | | | |

|  |
| --- |
| **Академическая презентация курса** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Цель дисциплины** | **Ожидаемые результаты обучения (РО)**  В результате изучения дисциплины обучающийся будет способен: | **Индикаторы достижения РО (ИД)**  (на каждый РО не менее 2-х индикаторов) |
| сформировать способность для свободного выражения своих мыслей, закрепление базовых знаний студентов по грамматике китайского языка, интенсивное расширение лексического запаса студентов, стимулировать общение на повседневные темы. | 1. Освоить и усовершенствовать базовые, лексико-грамматические темы (конструкции, обороты) | 1. Освоить тона и транскрипт китайского языка 2. Научиться правописание китайского языка 3. Использовать грамматические конструкций китайского языка 4. Рассказать о себе на китайском языке |
| 1. Развивать способности аудирования текста, грамотного изложения мыслей в устной и письменной форме | 1. Научиться задавать вопросы на китайском языке 2. Составлять предложение без грамматических ошибок 3. Свободно выражать свои мысли |
| 1. Использовать различные легкие грамматические и лексические структуры, конструкций и обороты; формулировать основные мысли прочитанного и идеи прослушанного текста | 1. Научиться составить предложение используя конструкции 2. Правильно использовать лексические структуры 3. Умение писать сочинение на китайском языке 4. Понимать предложение в аудио-упражнениях |
| 1. Свободно использовать словарь при переводе | 1. Свободно читать иероглифы и делать переводы используя словарь 2. Находить сложные иероглифы по ключевыми словами |
| 1. Освоить формы речевого этикета | 1. Правильное использование новых слов 2. Научиться читать с интонациями |
| **Пререквизиты** | **BIYa (В2)1202**Базовый иностранный язык (уровень В2) | |
| **Постреквизиты** | Перевод общественно-политических текстов | |
| **Литература и ресурсы** | **Литература** :   1. 新使用汉语课本-1。北京语言大学出版社。2014年 2. 新使用汉语课本练习册-1。北京语言大学出版社。2014年 3. 发展汉语。北京语言大学出版社。2015年 4. 常用汉语部首。华语教学出版社。2017年 5. 大学汉语。新疆教育出发社。2011年 6. 汉语大词典。四川辞书出版社。2015年   **Интернет-ресурсы:**   1. <https://bkrs.info/> 2. <https://zhonga.ru/> 3. <https://zhongwen.com> 4. <https://shufazidian.com/s.php> | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Академическая политика курса в контексте университетских морально-этических ценностей** | **Правила академического поведения:**  Обязательное присутствие на онлайн-занятиях, недопустимость опозданий. Отсутствие и опоздание на занятия без предварительного предупреждения преподавателя оцениваются в 0 баллов.  Обязательное соблюдение сроков выполнения и сдачи заданий (по СРС, рубежных, контрольных, лабораторных, проектных и др.), проектов, экзаменов. При нарушении сроков сдачи выполненное задание оценивается с учетом вычета штрафных баллов.  Академические ценности:  - Практические/лабораторные занятия, СРС должна носить самостоятельный, творческий характер.  - Недопустимы плагиат, подлог, использование шпаргалок, списывание на всех этапах контроля.  - Студенты с ограниченными возможностями могут получать консультационную помощь по е-адресу: [zhuldyzkunbay@gmail.com](mailto:zhuldyzkunbay@gmail.com). |
| **Политика оценивания и аттестации** | **Критериальное оценивание:** оценивание результатов обучения в соотнесенности с дескрипторами (проверка сформированности компетенций на рубежном контроле и экзаменах).  **Суммативное оценивание:** оценивание активности работы в аудитории (на вебинаре); оценивание выполненного задания. |

**Календарь (график) реализации содержания учебного курса**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Неделя | Название темы | РО | ИД | Кол-во часов | Максимальный балл | Форма оценки знаний |
| **Модуль 1** | | | | | | |
| 1 | **СЗ** 1. 你舅妈也开始用电脑 | РО 1 | ИД 1.1. | 4 | 8 | ТЗ |
| 2 | **СЗ** 2. 司机开着车送我们到 | РО 1 | ИД 1.2. | 4 | 8 | ТЗ |
| 3 | **СЗ** 3你快要成“中国通”了 | РО 1 | ИД 1.3. | 3 | 8 | ТЗ |
| 3 | **СРСП 1 Консультация по выполнению СРС1** |  |  |  | 5 |  |
| 3 | **СРС 1.** «我的放假» напишите эссе | РО 1 | ИД 1.4. | 1 | 20 | ИЗ |
| 4 | **СЗ** 4. 入乡随俗 | РО 1 | ИД 1.4. | 4 | 8 | ТЗ |
| 5 | **СЗ** 5. 礼轻情意重 | РО 2 | ИД 2.1. | 3 | 8 | ТЗ |
| 5 | **СРСП 2 Консультация по выполнению СРС 2** |  |  |  | 5 |  |
| 5 | **СРС 2**  Пересказ романа «红楼梦» на китайском языке | РО 2 | ИД 2.3. | 1 | 20 | ИЗ |
| 5 | **Составить структурно-логическую схему прочитанного материала** |  |  |  | 10 |  |
| 5 | **РК 1** |  |  |  | 100 |  |
| **Модуль П** | | | | | | |
| 6 | **СЗ** 6. 请多提意见 | РО 2 | ИД 2.1.  ИД 2.2. | 4 | 8 | ТЗ |
| 7 | **СЗ.** 7. 他们是练太极剑的 | РО 2 | ИД 2.2.  ИД 2.3. | 4 | 8 | ТЗ |
| 8 | **СЗ** 8. 中国人叫她 «父母河» | РО 2 | ИД 2.1.  ИД 2.2.  ИД 2.3. | 3 | 8 | ТЗ |
| 8 | **СРСП 3 Консультация по выполнению СРС 3** |  |  |  | 5 |  |
| 8 | **СРС 3** Сочинение на тему «我和我的朋友» | РО 3 | ИД 3.1. | 1 | 20 | ИЗ |
| 9 | **СЗ** 9. 这样的问题现在也不能问了 | РО 3 | ИД 3.1.  ИД 3.2. | 4 | 8 | ТЗ |
| 10 | **СЗ** 10. 保护环境就是保护我们自己 | РО 3 | ИД 3.1.  ИД 3.3. | 3 | 8 | ТЗ |
| 10 | **СРСП 4 Консультация по выполнению СРС 4** |  |  |  | 5 |  |
| 10 | **СРС 4**  Пересказ диалога «说话的艺术» | РО 3 | ИД 3.1.  ИД 3.2.  ИД 3.3.  ИД 3.4. | 1 | 20 | ИЗ |
| 10 | **СРСП 5** |  |  |  | 10 |  |
| 10 | **МТ (Midterm Exam)** |  |  |  | 100 |  |
| **Модуль ПI** | | | | | | |
| 11 | **СЗ** 11. 神女峰的传说 | РО 4 | ИД 3.1  И.Д 3.2 | 4 | 8 | ТЗ |
| 12 | **СЗ** 12. 汽车我先开着 | РО 4 | ИД 4.1.  ИД 4.2. | 3 | 8 | ТЗ |
| 12 | **СРСП 6 Консультация по выполнению СРС 5** |  |  |  | 5 | ИЗ |
| 12 | **СРС5** Составить 10 предложение на конструкцию «除了.....(以外),还/都/也......» | РО 4 | ИД 4.1.  ИД 4.2. | 1 | 20 | ИЗ |
| 13 | **СЗ** 13. 北京热气来了 | РО 4 | ИД 4.2. | 4 | 8 | ТЗ |
| 14 | **СЗ** 14. 谁来埋单 | РО 4. 5 | ИД 4.1.  ИД 4.2.  ИД 5.1. | 4 | 8 | ТЗ |
| 15 | **СЗ** 15. 你听,他叫我 «太太» | РО 5 | ИД 5.1  ИД 5.2 | 3 | 8 | ТЗ |
| 15 | **СРСП 7 Консультация по выполнению СРС 6** |  |  |  | 5 |  |
| 15 | **СРС 6** Краткое изложение на тему «中国通» | РО 5 | ИД 5.2 | 1 | 20 | ИЗ |
| 15 | **Тест.** Перевод текста «司机开着车送我们到医院» |  |  |  | 10 | КР |
| 15 | **РК 2** |  |  |  | 100 |  |

[С о к р а щ е н и я: ВС – вопросы для самопроверки; ТЗ – типовые задания; ИЗ – индивидуальные задания; КР – контрольная работа; РК – рубежный контроль.

З а м е ч а н и я:

- Форма проведения Л и ПЗ**:** вебинар в MS Teams/Zoom(презентация видеоматериалов на 10-15 минут, затем его обсуждение/закрепление в виде дискуссии/решения задач/...)

- Форма проведения КР**:** вебинар (по окончании студенты сдают скрины работ старосте, староста высылает их преподавателю) / тест в СДО Moodle.

- Все материалы курса (Л, ВС, ТЗ, ИЗ и т.п.) см. по ссылке (см. Литература и ресурсы, п. 6).

- После каждого дедлайна открываются задания следующей недели.

- Задания для КР преподаватель выдает в начале вебинара.]

Декан \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Ем Н.Б.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Керимбаев Е.А.

Преподаватель \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Күнбай Ж.К.